



sazaré

# saaré

by Japanese Craftsmanship

さざれ

[名] 「細石(さざれいし)」の略。

[語義] 名詞の上に付いて、細かい、小さい、わずかな、などの意を表す。

さざれとは「こまなか」「こまかな石」を意味する言葉です。

日本の国歌にも登場する「さざれ」は、さざれ石(こまかな石)が千年、

八千年という遠い歳月をかけ、積もり積もって、巖(大岩)となり、

その上に苔が生えるという情景が詠われています。

日本の実直なものづくりは細部に現れます。

このこまかなものごとを、作り手、使い手、たくさんの人々と、

一緒にかたちづくり、巖となり、苔が生えるほどに長く長く続いていくこと。

それが私たちの願いです。

saaré

[noun] shortened form of "saaré ishi."

[particle] small, tiny, fine, minute when added to noun.

saaré is a word that means "tiny" or "pebbles."

saaré appears in Japanese National Anthem.

"saaré ishi" (pebbles) would take more than thousand years to grow into boulders.

Until it is lush with moss.

This is the scene sang in the anthem.

Japanese honest craftsmanship can be seen in the details.

Every tiny detail help bring the creator, user, and many various people to grow into boulder, yet would last long enough for moss to grow on it.

This is what we hope for.

## "The Beauty of Use." - as a Contemporary Interpretation.

刻一刻と時間は過ぎていく。

未来は現在になり過去になっていく。

ひとつの流れの中で生まれてくるもの、

少しずつ変化するもの、

また、なくなっていくものたちがある。

時計というものはその流れのアイコンである。

過去から学び、未来へとつながっていくための

現在にふさわしい時計を作ろうと試みた。

日本の実直なものづくりを原点とし、

「日本製」に拘り抜いた。

職人たちが作る道具のように、

時を計る道具としての時計。

単純に装飾を排除したミニマルではなく、

長い時間の歴史の中で培われたディテールを学び、

現在の道具としてのシンプルを目指した。

Time goes by second by second.

The future becomes now and passes by.

The flow of time allows things to be born,

to be altered and to disappear.

Watch is an icon for such flow.

By learning from the past, we tried creating watches that would suite now and connect into the future.

In order to keep honest craftsmanship, we went great lengths to have everything made in Japan.

Just like tools that are made for craftsman, watches can be one of the tools that measures time.

Not just by removing decorations and making them minimal, did we study the details cultivated in the long history, we aimed for the simplest tools today.

## Finishing

「僕は、擦り傷のついたステンレスは美しいと思うけどね。」かのスティーブ・ジョブスは言ったという。

多くの時計が裏蓋には使用中の傷が目立たないようにヘアライン加工を施しているが、この時計はピカピカに磨いてもらった。

ずっと肌に触れている裏蓋にできていく傷が、この時計と共に過ごした時間を刻んでいく。

くるくると光にかざしてみると、丁寧に磨かれた鏡面の上を、周りの景色が滑っていく。

裏面にだけ記されたブランド名、スペック、個体それぞれのシリアルナンバー。謙虚に配された文字が、光の加減で浮かんでは消えてゆく。

"I think the stainless steel looks beautiful when it wears," Steve Jobs once said.

The back cover of many watches are treated with hairline finish to avoid scratches. However, we had our watches polished like mirrors.

The time spent with the watch will be curved on the back cover.

As you may hold the watch up against the light, the view around you would slip around on the well-polished surface.

The brand name, specs, serial number can only be found of the back of the watch. The humbly placed letters would rise and disappear to the presence of light.

# i ro se × sazaré



時を図るための道具、日本の時計ブランド「sazaré」と上質なレザーと細部までこだわりを見せるメイドインジャパンのデザインが魅力の革小物ブランド「irose」との共同制作によるコラボレーションモデル「sazare × irose (サザレイトイロセ)」。特別な技術により作り出されたCardboard (ボール紙)のような横畝のある表情の牛革から作られたレザーベルト。美しい凹凸の質感が引き立つシンプルなデザイン、使い込むほどに味のある素材になっている。ブランド初となる引き通しベルトが採用されておりブラック、ライトブラウン、グレーの3色展開で全ての工程を日本で手作業で制作される。時計本体はSK-01のRef.01.01.00を採用しておりホワイトフェイスにミラーシルバーのケースと定番の配色がCardboardのレザーに見事にマッチした作品となっています。

**irose** (イロセ) はデザイナーの高橋 源、高橋 大の兄弟 で設立した革小物のブランドです。iroseという言葉は古語で兄弟の意。「色」という語源とされる言葉です。上質なレザーと細部までこだわりを見せるメイドインジャパンのデザインが魅力。一枚の革を縫製せずに折りこんで組み立てたり、高品質なビッグスキンに一つずつ丁寧に手作業でシワ加工を施したりと日本の職人技術を用い、立体的な構造で建築物や折り紙を起こさせる他にはないデザインが特長です。

NEW

irose × sazaré



**Ref : 01.01.00IRG**  
RRP: ¥52.800- (in tax)

QTY \_\_\_\_\_.

SK01/SLIVERMIRROR FINISH/WHITE DIAL/GRAY

CASE: 316L Stainless Steel Silver Mirror finish  
GLASS: AR Coated Double Dome mineral Crystal  
DIAL: White Dome Dial  
STRAP: Cow Leather  
Japanese Quartz Movement  
5ATM Water Resistant  
Case size 38mm / Strap wide 18mm

**Ref. 99.07.01**  
RRP ¥8,800- (in tax)

QTY \_\_\_\_\_.

NATO STRAP SILVER MIRROR CARDBORAD GRAY

NATO STRAP: Cow Leather

MADE IN JAPAN



**Ref.01.01.00IRB**  
RRP: ¥52.800- (in tax)

QTY \_\_\_\_\_.

SK01/SLIVERMIRROR FINISH/WHITE DIAL/CARDBORAD BLACK

CASE: 316L Stainless Steel Silver Mirror finish  
GLASS: AR Coated Double Dome mineral Crystal  
DIAL: White Dome Dial  
STRAP: Cow Leather  
Japanese Quartz Movement  
5ATM Water Resistant  
Case size 38mm / Strap wide 18mm

**Ref. 99.05.01**  
RRP ¥8,800- (in tax)

QTY \_\_\_\_\_.

NATO STRAP SILVER MIRROR CARDBORAD BLACK

NATO STRAP: Cow Leather

MADE IN JAPAN



**Ref. 01.01.00IRLB**  
RRP: ¥52.800- (in tax)

QTY \_\_\_\_\_.

SK01/SLIVERMIRROR FINISH/WHITE DIAL//LIGHT BROWN

CASE: 316L Stainless Steel Silver Mirror finish  
GLASS: AR Coated Double Dome mineral Crystal  
DIAL: White Dome Dial  
STRAP: Cow Leather  
Japanese Quartz Movement  
5ATM Water Resistant  
Case size 38mm / Strap wide 18mm

**Ref. 99.06.01**  
RRP ¥8,800- (in tax)

QTY \_\_\_\_\_.

NATO STRAP SILVER MIRROR CARDBORAD /LIGHT BROWN

NATO STRAP: Cow Leather

MADE IN JAPAN



azaré



**NEW**

SK02 AUTOMATIC 34mm

「azaré」から初ロット数量 100本限定の自動巻き時計「SK02 (エスケーゼロツー)」発売。構想から2年の歳月を経て完成された”SK02”は前作”SK01”のデザインベースをそのままに316Lステンレススチールのケースから風防（ミネラルガラス）へと曲線をシームレスに描いた美しいデザイン。また ケースサイズを前作”SK01”の38mm径から今作では34mm径に変更され無駄を削ぎ落したデザインの中に何処となく懐かしいヴィンテージウォッチの様な風合いになっている。時計ケースの製造は長野県安曇野市で作られ1つ1つ手作業による削り出しの技法によって形成される。ケースバックには個別番号（シリアルナンバー-No0001~No0100）が記され全て1点物で制作される。国内で作られるレザーベルトはイタリアンシェルコードバンが採用され高級感のある仕上がりになっている。

sazaré



**NEW** **Ref.02.01.00**  
RRP: ¥132,000- (in tax)

QTY \_\_\_\_\_.

SK02 / SS SILVER MIRROR FINISH / WHITE DIAL / BLACK CORDOVAN LEATHER

CASE: 316L Stainless Steel Silver Mirror finish  
Machining (削り出し加工)  
GLASS: AR Coated Double Dome mineral Crystal  
DIAL: White Dome Dial  
STRAP: Italian Shell Cordovan Black  
MIYOTA9015 Quartz Movement  
10ATM Water Resistant  
Case size 34mm / Strap wide 18mm

**Ref.98.01.00**  
RRP ¥14,300 (in tax)

QTY \_\_\_\_\_.

STRAP SLVER MIRROR BLACK CORDOVAN LEATHER

STRAP: Italian Shell Cordovan Black

MADE IN JAPAN

**NEW** **Ref.02.01.00BR**  
RRP: ¥132,000- (in tax)

QTY \_\_\_\_\_.

SK02 / SS SILVER MIRROR FINISH / WHITE DIAL / BROWN CORDOVAN LEATHER

CASE: 316L Stainless Steel Silver Mirror finish  
Machining (削り出し加工)  
GLASS: AR Coated Double Dome mineral Crystal  
DIAL: White Dome Dial  
STRAP: Italian Shell Cordovan Brown  
MIYOTA9015 Quartz Movement  
10ATM Water Resistant  
Case size 34mm / Strap wide 18mm

**Ref.98.01.01**  
RRP ¥14,300 (in tax)

QTY \_\_\_\_\_.

STRAP SLVER MIRROR BROWN CORDOVAN LEATHER

STRAP: Italian Shell Cordovan Brown

MADE IN JAPAN

sazaré



**NEW**

SK01 ALL BLACK

**Ref : 01.06.00BK**

RRP: ¥ 51,700- (in tax)

\_\_\_\_\_ QTY \_\_\_\_\_.

SK01 / SS SILVER MIRROR FINISH / BLACK DIAL / BLACK SHEEPSKIN LETHER

CASE: 316L Stainless Steel Silver Mirror finish

GLASS: AR Coated Double Dome mineral Crystal

DIAL: Black Dome Dial

STRAP: Black Sheepskin Leather

Japanese Quartz Movement

5ATM Water Resistant

Case size 38mm / Strap wide 18mm

MADE IN JAPAN

sazaré

SK01



**Ref : 01.01.00**

RRP: ¥ 47,000 (without tax)

4582388718730

QTY \_\_\_\_\_.

SK01 / SS SILVER MIRROR FINISH / WHITE DIAL /  
BLACK SHEEPSKIN LETHER

CASE: 316L Stainless Steel Silver Mirror finish  
GLASS: AR Coated Double Dome mineral Crystal  
DIAL: White Dome Dial  
STRAP: Black Sheepskin Leather  
Japanese Quartz Movement  
5ATM Water Resistant  
Case size 38mm / Strap wide 18mm

MADE IN JAPAN



**Ref : 01.02.00**

RRP: ¥ 47,000 (without tax)

4582388718747

QTY \_\_\_\_\_.

SK01 / SS SILVER HONING FINISH / BLACK DIAL /  
BLACK SHEEPSKIN LETHER

CASE: 316L Stainless Steel Silver Honing finish  
GLASS: AR Coated Double Dome mineral Crystal  
DIAL: Black Dome Dial  
STRAP: Black Sheepskin Leather  
Japanese Quartz Movement  
5ATM Water Resistant  
Case size 38mm / Strap wide 18mm

MADE IN JAPAN



**Ref : 01.03.00**

RRP: ¥ 47,000 (without tax)

4582388718754

QTY \_\_\_\_\_.

SK01 / SS BLACK MIRROR FINISH / BLACK DIAL /  
BLACK SHEEPSKIN LETHER

CASE: 316L Stainless Steel Black IP Mirror finish  
GLASS: AR Coated Double Dome mineral Crystal  
DIAL: Black Dome Dial  
STRAP: Black Sheepskin Leather  
Japanese Quartz Movement  
5ATM Water Resistant  
Case size 38mm / Strap wide 18mm

MADE IN JAPAN



**Ref : 01.04.00**

RRP: ¥ 47,000 (without tax)

4582388718761

QTY \_\_\_\_\_.

SK01 / SS BLACK HONING FINISH / WHITE DIAL /  
BLACK SHEEPSKIN LETHER

CASE: 316L Stainless Steel Black IP Honing finish  
GLASS: AR Coated Double Dome mineral Crystal  
DIAL: White Dome Dial  
STRAP: Black Sheepskin Leather  
Japanese Quartz Movement  
5ATM Water Resistant  
Case size 38mm / Strap wide 18mm

MADE IN JAPAN



sazaré

SK01



**Ref : 01.01.00BR**  
RRP: ¥ 47,000 (without tax)  
4582388719386

QTY \_\_\_\_\_.

SK01 / SS SILVER MIRROR FINISH / WHITE DIAL /  
BROWN COW LEATHER

CASE: 316L Stainless Steel Silver Mirror finish  
GLASS: AR Coated Double Dome mineral Crystal  
DIAL: White Dome Dial  
STRAP: Brown Cow Leather  
Japanese Quartz Movement  
5ATM Water Resistant  
Case size 38mm / Strap wide 18mm

MADE IN JAPAN



**Ref : 01.02.00BR**  
RRP: ¥ 47,000 (without tax)  
4582388719409

QTY \_\_\_\_\_.

SK01 / SS SILVER HONING FINISH / BLACK DIAL /  
BROWN COW LEATHER

CASE: 316L Stainless Steel Silver Honing finish  
GLASS: AR Coated Double Dome mineral Crystal  
DIAL: Black Dome Dial  
STRAP: Brown Cow Leather  
Japanese Quartz Movement  
5ATM Water Resistant  
Case size 38mm / Strap wide 18mm

MADE IN JAPAN



**Ref : 01.03.00BR**  
RRP: ¥ 47,000 (without tax)  
4582388719423

QTY \_\_\_\_\_.

SK01 / SS BLACK MIRROR FINISH / BLACK DIAL /  
BROWN COW LEATHER

CASE: 316L Stainless Steel Black IP Mirror finish  
GLASS: AR Coated Double Dome mineral Crystal  
DIAL: Black Dome Dial  
STRAP: Brown Cow Leather  
Japanese Quartz Movement  
5ATM Water Resistant  
Case size 38mm / Strap wide 18mm

MADE IN JAPAN



**Ref : 01.04.00BR**  
RRP: ¥ 47,000 (without tax)  
4582388719447

QTY \_\_\_\_\_.

SK01 / SS BLACK HONING FINISH / WHITE DIAL /  
BROWN COW LEATHER

CASE: 316L Stainless Steel Black IP Honing finish  
GLASS: AR Coated Double Dome mineral Crystal  
DIAL: White Dome Dial  
STRAP: Brown Cow Leather  
Japanese Quartz Movement  
5ATM Water Resistant  
Case size 38mm / Strap wide 18mm

MADE IN JAPAN

sazaré

SK01



**Ref : 01.01.00BE**  
RRP: ¥47,000 (without tax)  
4582388719379

QTY \_\_\_\_\_.



**Ref : 01.02.00BE**  
RRP: ¥47,000 (without tax)  
4582388719393

QTY \_\_\_\_\_.



**Ref : 01.03.00BE**  
RRP: ¥47,000 (without tax)  
4582388719416

QTY \_\_\_\_\_.



**Ref : 01.04.00BE**  
RRP: ¥47,000 (without tax)  
4582388719430

QTY \_\_\_\_\_.

SK01 / SS SILVER MIRROR FINISH / WHITE DIAL / SK01 / SS SILVER HONING FINISH / BLACK DIAL / SK01 / SS BLACK MIRROR FINISH / BLACK DIAL / SK01 / SS BLACK HONING FINISH / WHITE DIAL / BEIGE COW LETHER

CASE: 316L Stainless Steel Silver Mirror finish  
GLASS: AR Coated Double Dome mineral Crystal  
DIAL: White Dome Dial  
STRAP: Beige Cow Leather  
Japanese Quartz Movement  
5ATM Water Resistant  
Case size 38mm / Strap wide 18mm

MADE IN JAPAN

CASE: 316L Stainless Steel Silver Honing finish  
GLASS: AR Coated Double Dome mineral Crystal  
DIAL: Black Dome Dial  
STRAP: Beige Cow Leather  
Japanese Quartz Movement  
5ATM Water Resistant  
Case size 38mm / Strap wide 18mm

MADE IN JAPAN

CASE: 316L Stainless Steel Black IP Mirror finish  
GLASS: AR Coated Double Dome mineral Crystal  
DIAL: Black Dome Dial  
STRAP: Beige Cow Leather  
Japanese Quartz Movement  
5ATM Water Resistant  
Case size 38mm / Strap wide 18mm

MADE IN JAPAN

CASE: 316L Stainless Steel Black IP Honing finish  
GLASS: AR Coated Double Dome mineral Crystal  
DIAL: White Dome Dial  
STRAP: Beige Cow Leather  
Japanese Quartz Movement  
5ATM Water Resistant  
Case size 38mm / Strap wide 18mm

MADE IN JAPAN

sazaré

SK01



**Ref: 99.01.00** / RRP:¥7000 (without tax)

Strap Silver Mirror Black Sheepskin Leather

4582388718778

QTY \_\_\_\_\_.



**Ref: 99.02.00** / RRP:¥7000 (without tax)

Strap Silve rHoning Black Sheepskin Leather

4582388718808

QTY \_\_\_\_\_.



**Ref: 99.03.00** / RRP:¥7000 (without tax)

Strap Black Mirror Black Sheepskin Leather

4582388718839

QTY \_\_\_\_\_.



**Ref: 99.04.00** / RRP:¥7000 (without tax)

Strap Black Honing Black Sheepskin Leather

4582388718860

QTY \_\_\_\_\_.



**Ref: 99.01.01** / RRP:¥7000 (without tax)

Strap Silver Mirror Brown Cow Leather

4582388718785

QTY \_\_\_\_\_.



**Ref: 99.02.01** / RRP:¥7000 (without tax)

Strap Silve rHoning Brown Cow Leather

4582388718815

QTY \_\_\_\_\_.



**Ref: 99.03.01** / RRP:¥7000 (without tax)

Strap Black Mirror Brown Cow Leather

4582388718846

QTY \_\_\_\_\_.



**Ref: 99.04.01** / RRP:¥7000 (without tax)

Strap Black Honing Brown Cow Leather

4582388718877

QTY \_\_\_\_\_.



**Ref: 99.01.02** / RRP:¥7000 (without tax)

Strap Silver Mirror Baige Cow Leather

4582388718792

QTY \_\_\_\_\_.



**Ref: 99.02.02** / RRP:¥7000 (without tax)

Strap Silve rHoning Baige Cow Leather

4582388718822

QTY \_\_\_\_\_.



**Ref: 99.03.02** / RRP:¥7000 (without tax)

Strap Black Mirror Baige Cow Leather

4582388718853

QTY \_\_\_\_\_.



**Ref: 99.04.02** / RRP:¥7000 (without tax)

Strap Black Honing Baige Cow Leather

4582388718884

QTY \_\_\_\_\_.

**sazaré**